

**Beschluss des Verwaltungsrats vom 21. Oktober 2008 über die Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und die internationale vorläufige Prüfung internationaler Anmeldungen zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Staaten (CA/D 7/08)**

DER VERWALTUNGSRAT  
DER EUROPÄISCHEN PATENT-  
ORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patent-  
übereinkommen, insbesondere auf  
Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

gestützt auf die Gebührenordnung,

auf Vorschlag der Präsidentin des  
Europäischen Patentamts,

gestützt auf die Stellungnahme des  
Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

(1) Die Gebühren für die internationale Recherche und die internationale vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung nach Artikel 2 Nummern 2 und 19 der Gebührenordnung ermäßigen sich um 75 %, wenn die internationale Anmeldung oder der Antrag auf internationale vorläufige Prüfung von einer natürlichen Person eingereicht wird, die Staatsangehöriger eines Staates ist und ihren Wohnsitz in einem Staat hat, der nicht Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens ist und der zum Anmeldedatum oder zum Datum der Beantragung der internationalen vorläufigen Prüfung in den Verzeichnissen der Weltbank\* als Staat mit niedrigem Einkommen oder mit mittlerem Einkommen im unteren Bereich geführt wird.

(2) Bei mehreren Anmeldern muss jeder einzelne die in Absatz 1 festgelegten Kriterien erfüllen.

\* Eine vollständige Tabelle auf der Grundlage der Verzeichnisse, die von der Weltbank auf ihrer Website veröffentlicht werden, steht auf der Website des EPA zur Verfügung. Diese Tabelle wird regelmäßig entsprechend den Änderungen an den Verzeichnissen der Weltbank aktualisiert.

**Decision of the Administrative Council of 21 October 2008 concerning the reduction of the fees for the international search and the international preliminary examination carried out on international applications in favour of nationals of certain states (CA/D 7/08)**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL  
OF THE EUROPEAN PATENT  
ORGANISATION,

Having regard to the European Patent  
Convention and in particular Article 33,  
paragraph 2(d), thereof,

Having regard to the Rules relating to  
Fees,

On a proposal from the President of the  
European Patent Office,

Having regard to the opinion of the  
Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

(1) The fees for the international search and for the international preliminary examination carried out on international applications under Article 2, items 2 and 19, of the Rules relating to Fees shall be reduced by 75% if the international application or the demand for international preliminary examination is filed by a natural person who is a national of and resident in a state which is not a contracting state to the European Patent Convention, and which, on the date of filing of the application or of the demand, is listed as a low-income or lower-middle-income economy by the World Bank.\*

(2) If there are several applicants, each must satisfy the criteria set out in paragraph (1).

\* A complete table based on the lists published on the World Bank website is available on the EPO website. That table will be regularly updated in accordance with the changes to the World Bank's lists.

**Décision du Conseil d'administration du 21 octobre 2008 portant réduction des taxes afférentes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international effectués pour des demandes internationales déposées par les ressortissants de certains Etats (CA/D 7/08)**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE  
L'ORGANISATION EUROPEENNE DES  
BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen,  
et notamment son article 33, paragraphe 2,  
lettre d,

vu le règlement relatif aux taxes,

sur proposition de la Présidente de  
l'Office européen des brevets,

vu l'avis de la Commission du budget et  
des finances,

DECIDE :

**Article premier**

(1) Les taxes afférentes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international effectués pour des demandes internationales, figurant à l'article 2, points 2 et 19 du règlement relatif aux taxes, sont réduites de 75 % lorsque la demande internationale ou la demande d'examen préliminaire international est déposée par une personne physique qui est ressortissante d'un Etat, et est domiciliée dans un Etat, qui n'est pas un Etat partie à la Convention sur le brevet européen et qui, à la date du dépôt de la demande internationale ou de la demande d'examen préliminaire international, figure sur les listes des économies à faible revenu ou à revenu moyen inférieur établies par la Banque mondiale.\*

(2) En cas de pluralité de demandeurs, chacun doit satisfaire aux critères énoncés au paragraphe (1).

\* Le site Internet de l'OEB présente un tableau exhaustif qui repose sur les listes publiées sur le site Internet de la Banque mondiale. Ce tableau sera mis à jour régulièrement, conformément aux modifications apportées aux listes de la Banque mondiale.

**Artikel 2**

Der Beschluss vom 11. Oktober 2000 (ABl. EPA 10/2000, 446) wird aufgehoben.

**Artikel 3**

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2009 in Kraft und gilt, was die Ermäßigung der Gebühr für die internationale Recherche betrifft, für alle internationalen Anmeldungen, die ab diesem Datum eingereicht werden, und, was die Ermäßigung der Gebühr für die internationale vorläufige Prüfung betrifft, für alle Anträge auf internationale vorläufige Prüfung, die ab diesem Datum eingereicht werden.

Geschehen zu München am  
21. Oktober 2008

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*Roland GROSSENBACHER*

**Article 2**

The decision of 11 October 2000 (OJ EPO 10/2000, 446) shall be set aside.

**Article 3**

This decision shall enter into force on 1 January 2009 and shall apply, with respect to the reduction in the international search fee, to all international applications filed on or after that date, and, with respect to the reduction in the international preliminary examination fee, to all demands for international preliminary examination filed on or after that date.

Done at Munich, 21 October 2008

For the Administrative Council  
The Chairman

*Roland GROSSENBACHER*

**Article 2**

La décision du 11 octobre 2000 (JO OEB 10/2000, 446) est annulée.

**Article 3**

La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et s'applique, en ce qui concerne la réduction de la taxe de recherche internationale, à toutes les demandes internationales déposées à compter de cette date, ainsi que, en ce qui concerne la réduction de la taxe d'examen préliminaire international, à toutes les demandes d'examen préliminaire international déposées à compter de cette date.

Fait à Munich, le 21 octobre 2008

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*Roland GROSSENBACHER*